

ارائه‌های

باب عالی جاده‌سته دارثه مخصوصه

## آبونه سرائطی

مالک هنریه د سنه‌لکی (۶۵)، الق  
آیلی (۴۵) غوشدر. ممالک اجنبیه ده  
سنه‌لکی (۱۷)، آلتی آیلی (۹) فرقانقدر.  
[ایضاً : نسخه‌سی الی باره، آلتی  
آیلی بر جلد، هر جلد ۲۶ نسخه‌دار.]

اطمارات

آبونه بدلی پشیدند.  
آرس تبدیل‌نده قرق پاره‌دک  
پول کوندرملی در.  
مسلسله موافق آثار مع المصنویه  
قبول اولنور. درج ایدیلمهین یازیلر  
اعاده اولنماز.

سمر ۱۰۰۰ ۱۳۳۱

دینی، علمی، ادبی، سیاسی هفت‌لئق جموعه اسلامیه: ر

عدد ۲۵۰

۲۱ ربیع شریف ۱۳۳۱ پنجشنبه ۱۳ حیران ۱۳۲۹

جلد ۱۰

# اللہ تعالیٰ رسالت

## اطمارات

رساله‌مندن آلنديني کوستولك شرطیله  
پتون یازيلر هر هانکي بر غره طرف‌مندن  
اقتباس اولونه بيلير.

§

مكتوب‌لک، امضالرک واضح واقع و ناقلي  
اولسی و آبونه صره نومروسي اعتمتی  
بولنگی.

§

مالک اجنبیه، ایچون آبونه اولانلارک  
آدرسلریش فراسرچه‌سی ده یازیلسی؛

§

باره کوندرلاریکی زمان‌نیه داڑ اویلیفتك  
واضخ یيلدرلیسی رجا اولنور.

## حدیث شهریقی

### ترجمه

کیم مسلمانلارک در دنی کندی نه مال ایمیز سه، او نزدن دکلدر.

« قورت او زاقل‌دن باقار، طالغین کورورمش مرکبی؛  
صالدیری‌رمش آکسزین یايدن بوشانش اوچ کبی .  
لکن عشق اولسون که آلدی‌مازده او تلادرمش اشک،  
صانکه طاوشاًمش کلن، ياخود قیلیق‌سز کوستیک !  
کار صایدمش بروتوم اوست فضل‌هه اولسون یوتایی ..  
خصمی، دیرکن، چولانی‌رمش، یوتادن، صوک لقمه‌یی !  
حالز مرکب‌لکه قوردک عینی .. اصلاً فرقی یوق !

بویسه انسانلوق، دیمک: انسانلگ هیچ‌ذوقی یوق .  
بورنیزدن طوتی دشمن، بز بوغاز قیدنده‌یز !  
بر باقیک: حالامی حالا احتراص آردنده‌یز !  
صایغی‌سزاق الپر . بر پارچه اولسون عارلانک :  
وقتی جو قدن کلدى، هم کچمکده در هارلانه‌نک !  
طاورانیک، خایق‌رمه‌دن ناقوس اضم‌حال‌کز ..  
اویله بر بحرانه صایشدرکه، زیرا، حالکز:  
ذوقه طلاق شویله طورسون، وقتکز یوق ماته !  
طاورانیک، زیرا کولونخ اولدقی بوتون بر عالمه .  
بلکه‌شیرکن کوکده یوزبیک‌لارچه ارواح انتقام؛  
یرده قالمش، نعشه بکزه قوم ایچون طورمک: حرام !  
قهرمان اجدادی‌کزدن سزده هیچ‌قان یوقیدر ؟  
یوقسه: استقبال‌کزدن قورقولور، پک قورقولور !

محمد ها کف

من اصبح لا یهم بالمسلمین فليس منهم

مسلمانلوق نرده ! بزدن کچمش انسانلوق بیله :  
علم آلدانقسه مقصد، آلدانان یوق، نافلهدا  
قاج حقیقی مسلمان کوردمه : هب مقبره‌در ؟  
مسلمانلوق، بیلعم اما، غالباً کوکلرده‌در !  
ایسته‌م، طورسون اوپایانسز مفاخر بربانه ..  
کوستک اجداده آزچوق بکزه‌ین بر قان بکا !  
ایسته‌رم سزلرده کورمک هر قیکزدن یادکار،  
چوق دکل، آنچق، تجیب او لاده لائق تک شعار .  
وارسه شاید، سویله‌ییک، بر پارچه‌جق انصاف‌کز :  
بویله قانسز میدی - حاشا - قهرمان اسلاف‌کز ؟  
بویله دوششمیدی هر کس آیری‌لوق سوداسنه ؟  
بکزه‌یوب شیرازه‌سز بر مصحفک اجزاسنه ،  
هیچ‌کورلشمیدی اولسون قید و حدت تارمار ؟  
بویله اولشميدی ملت جان اوندن رخه‌دار ؟  
بویله آچلقدن بوغاز‌لارمیدی قارداش قارداشی ؟  
بویله عادتیدی، بی‌بروا، یمک انسان لئی ؟  
هر ضم‌در چیکنه‌ن ! او لادی‌میز در طوغرانان !  
هی‌صیق‌لیماز ! آغلاما‌سنه، باری کولمکدن او تان !  
« حس » دینن دولتی‌لیدن اولسه‌یدی خلق‌ک بھرمه‌سی :  
پا تختنند بوكون طاشمازدی سرخوش نعره‌سی !